DOCUMENT RESUME

ED 087 247 FL 005 331

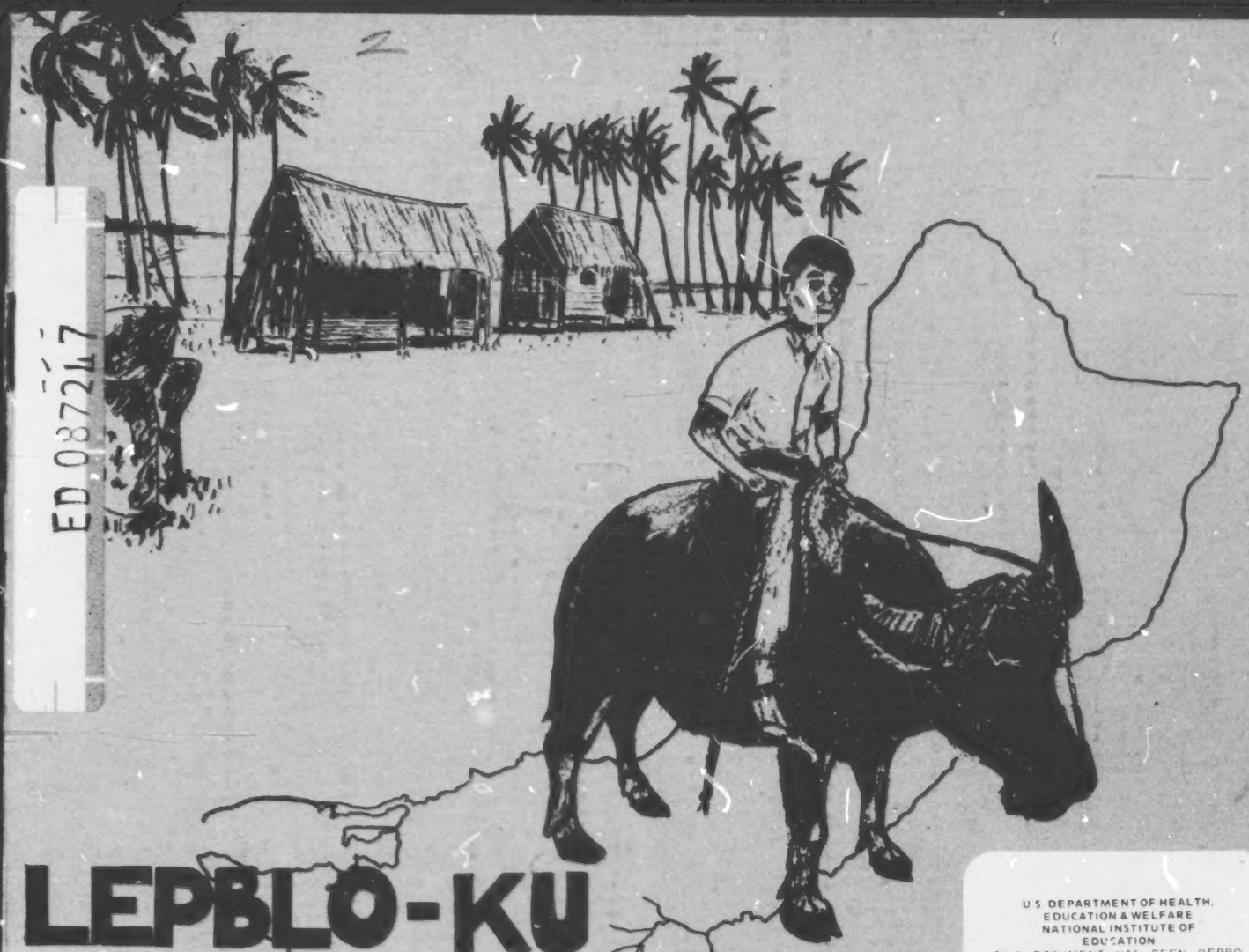
AUTHOR Marshall, James R.
TITLE Lepblo-Ku Lettran Chamorro (My Book of Chamorro Letters).
INSTITUTION Guam Dept. of Education, Agana.
SPONS AGENCY Office of Education (DHEW), Washington, D.C.
PUB DATE [71]
NOTE 35p.

EDRS PRICE MF-$0.65 HC-$3.29
DESCRIPTORS Biculturalism; *Bilingual Education; Bilingualism; Elementary Education; *Elementary Grades; *Instructional Materials; Language Enrichment; *Malayo Polynesian Languages; Minority Groups; Paperback Books; Reading Instruction; *Reading Materials; Reading Programs; Second Languages; Textbooks
IDENTIFIERS *Chamorro; Kolehion Mandikike Project

ABSTRACT

This book, written in Chamorro, is part of a series used in the bilingual education program in Guam. It is an elementary reader with many illustrations. (SK)

ED 087247



LEPBLO-KU LETTRAN CHAMORRO

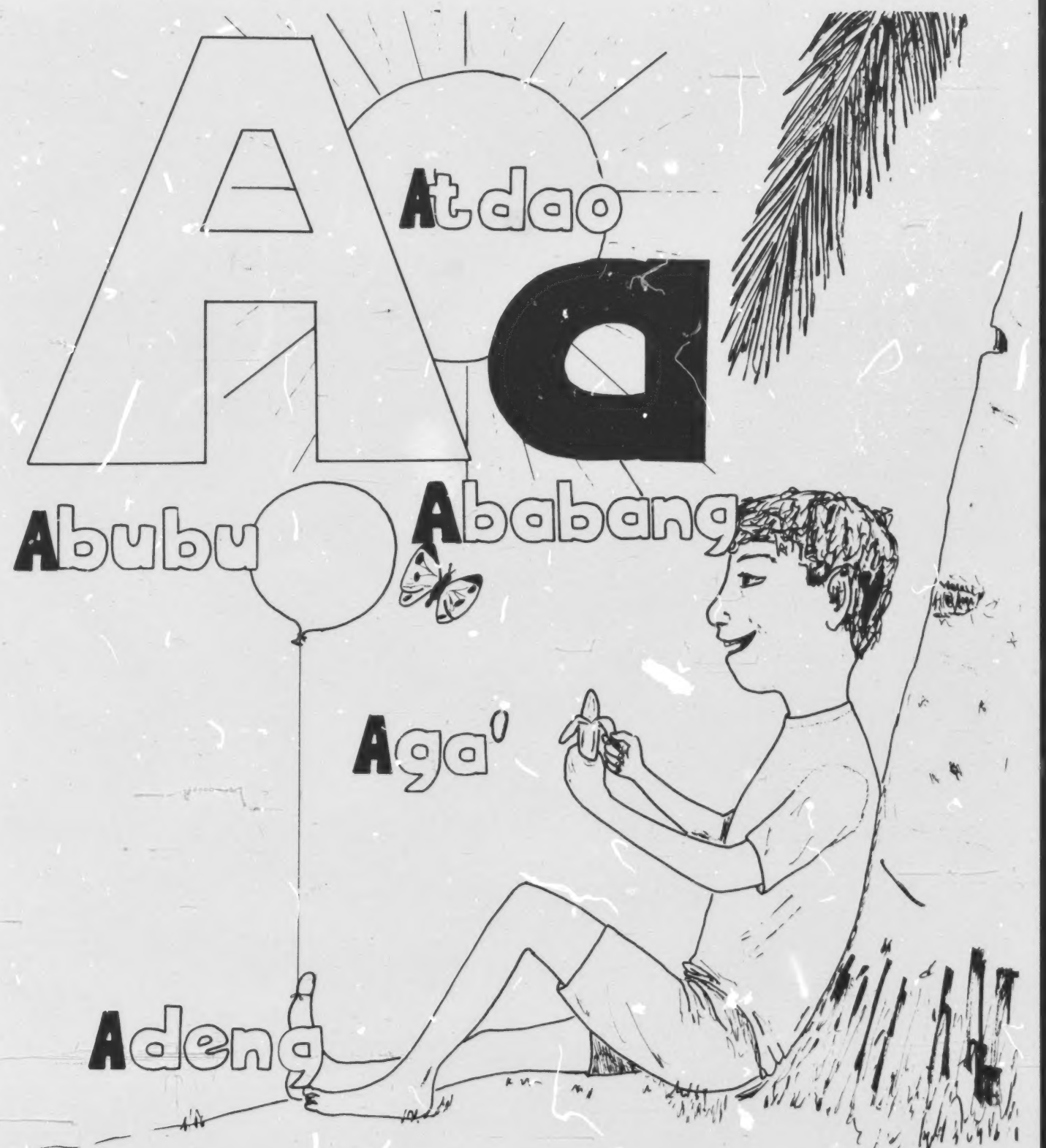
U.S. DEPARTMENT OF HEALTH, EDUCATION & WELFARE
NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION
THIS DOCUMENT HAS BEEN REPRODUCED EXACTLY AS RECEIVED FROM THE PERSON OR ORGANIZATION ORIGINATING IT. POINTS OF VIEW OR OPINIONS STATED DO NOT NECESSARILY REPRESENT OFFICIAL NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION POSITION OR POLICY

PUESENTAN
JAMES R. MARSHALL

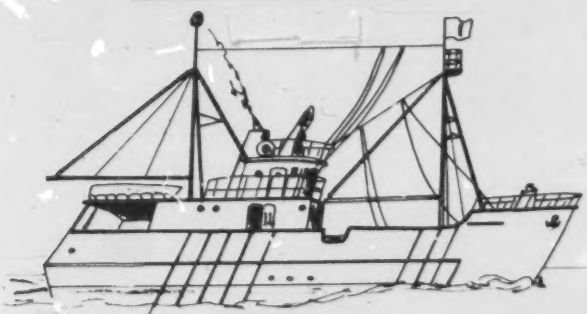
FL005 331

ESEA, TITLE VII
KOLEHIO'I MANDIKIKE'
1970 – 1971

The project presented or reported herein was performed pursuant to a Grant from the U.S. Office of Education, Department of Health, Education, and Welfare. However, the opinions expressed herein do not necessarily reflect the position or policy of the U.S. Office of Education, and no official endorsement by the U.S. Office of Education should be inferred.


A
a
Atdao
Abubu
Ababang
Aga'
Adeng

Bb



Batko

Bandera

Boti

Babui

Bola

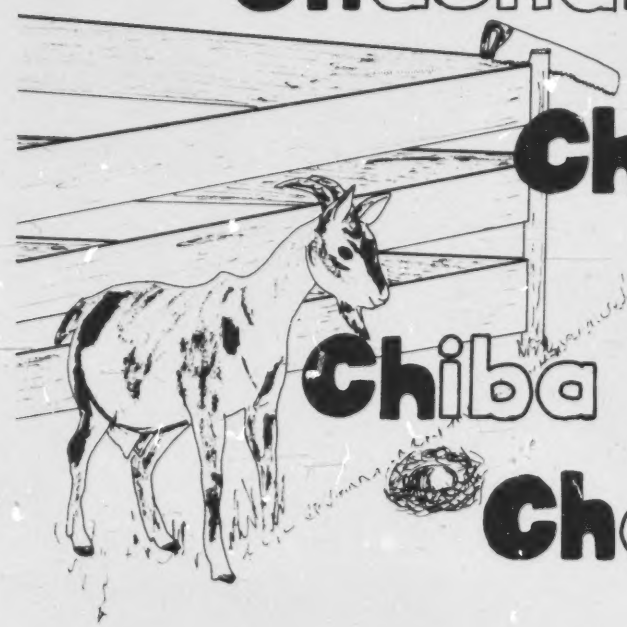
Ch

Chalan

Chachak

Chotda

Chikeru



Chiba

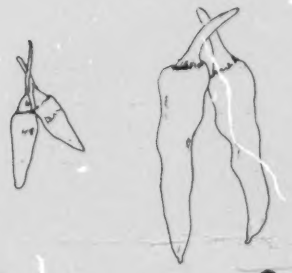
Chada'

D d

2 Dos

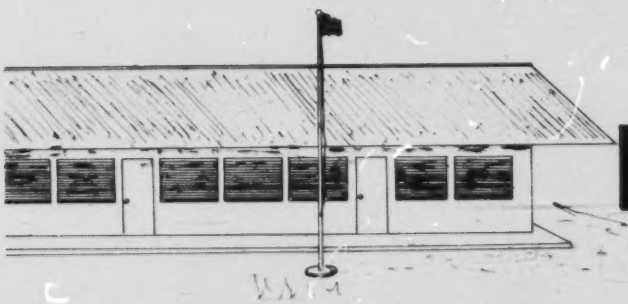
Dandan

12 Posse

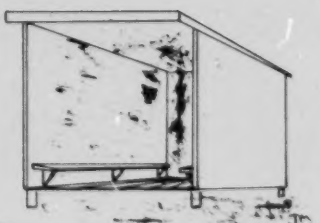


Donne'

E e



Eskuela



Enfetmera

Espehos

F f

Fallot

Flores

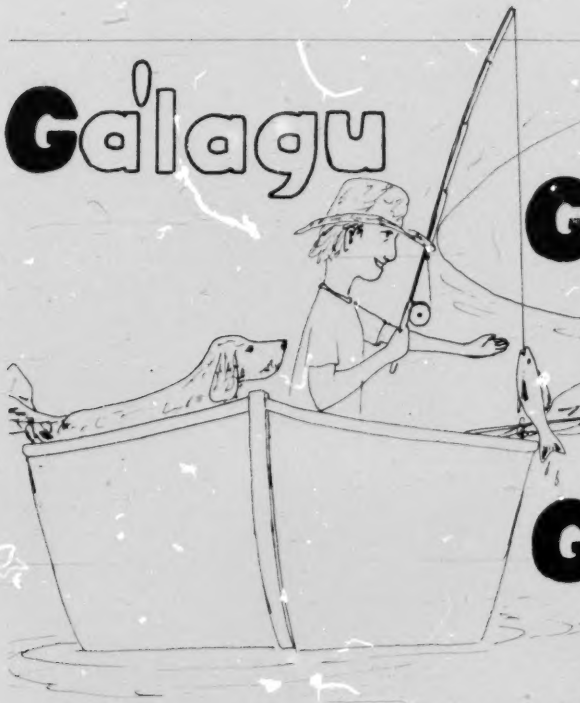
Filak

Foggon

G g

Guma'

Ga'lagu



Guaka

Guihan

Gancho

Gayu

Hh

Hanon

Hagon

Hahlon

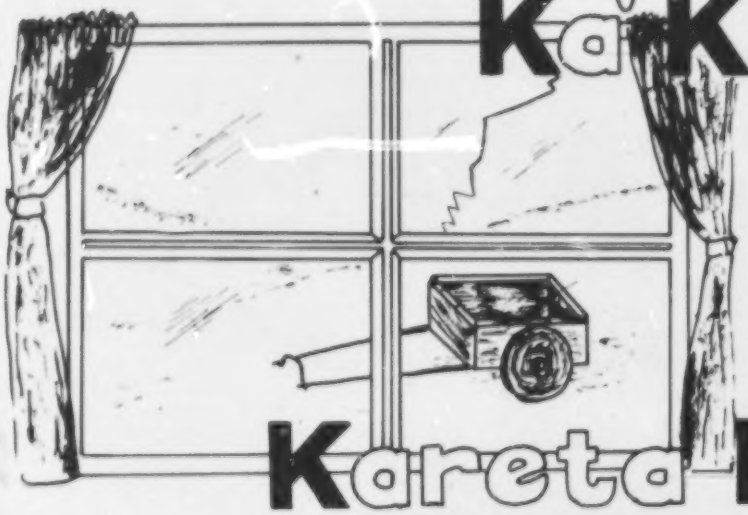
Haigue

I i
I Ichan
Isa
Isla
I Inai

K k

Kuadro

Ka ka



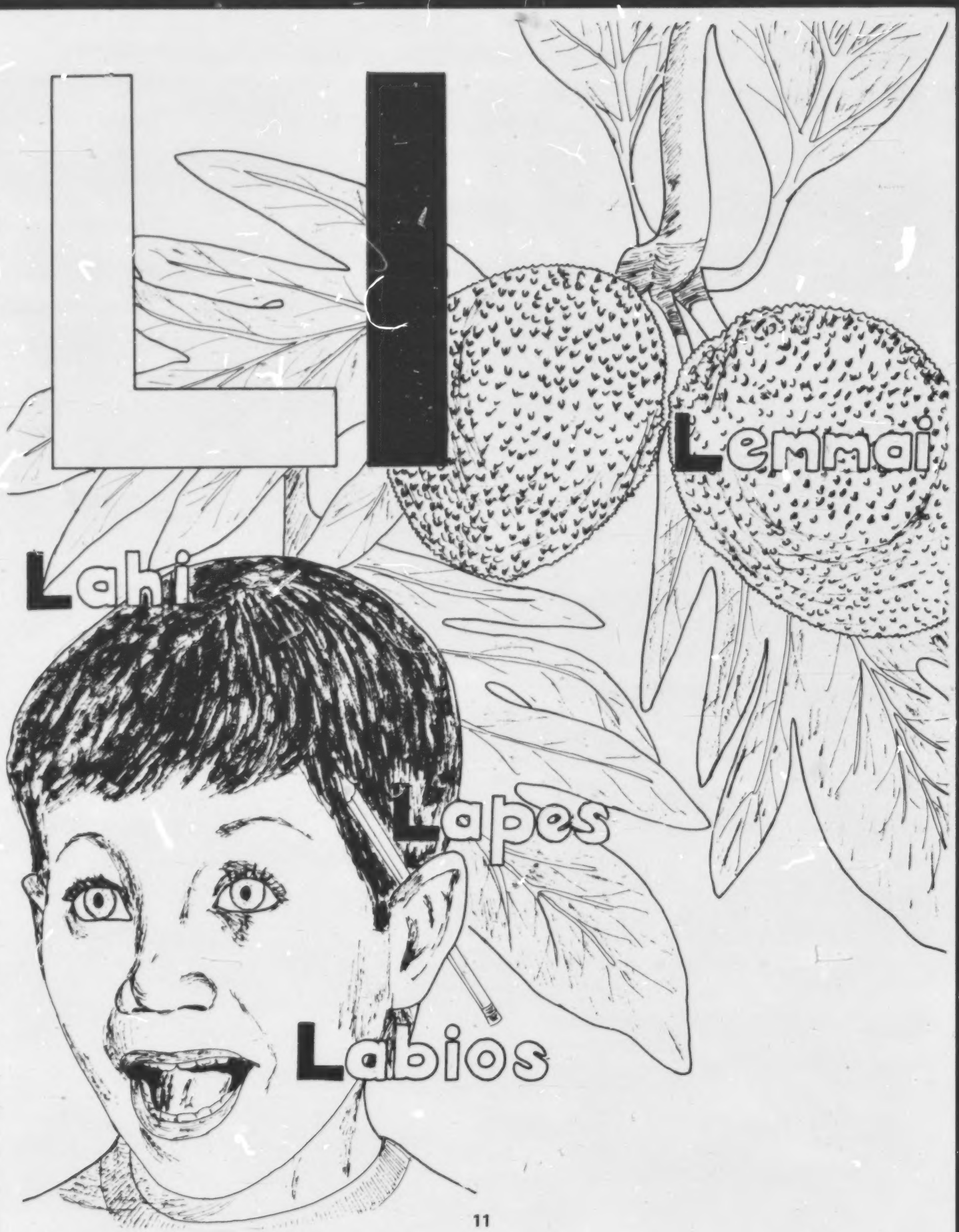
Kareta Kalendario

Kannai

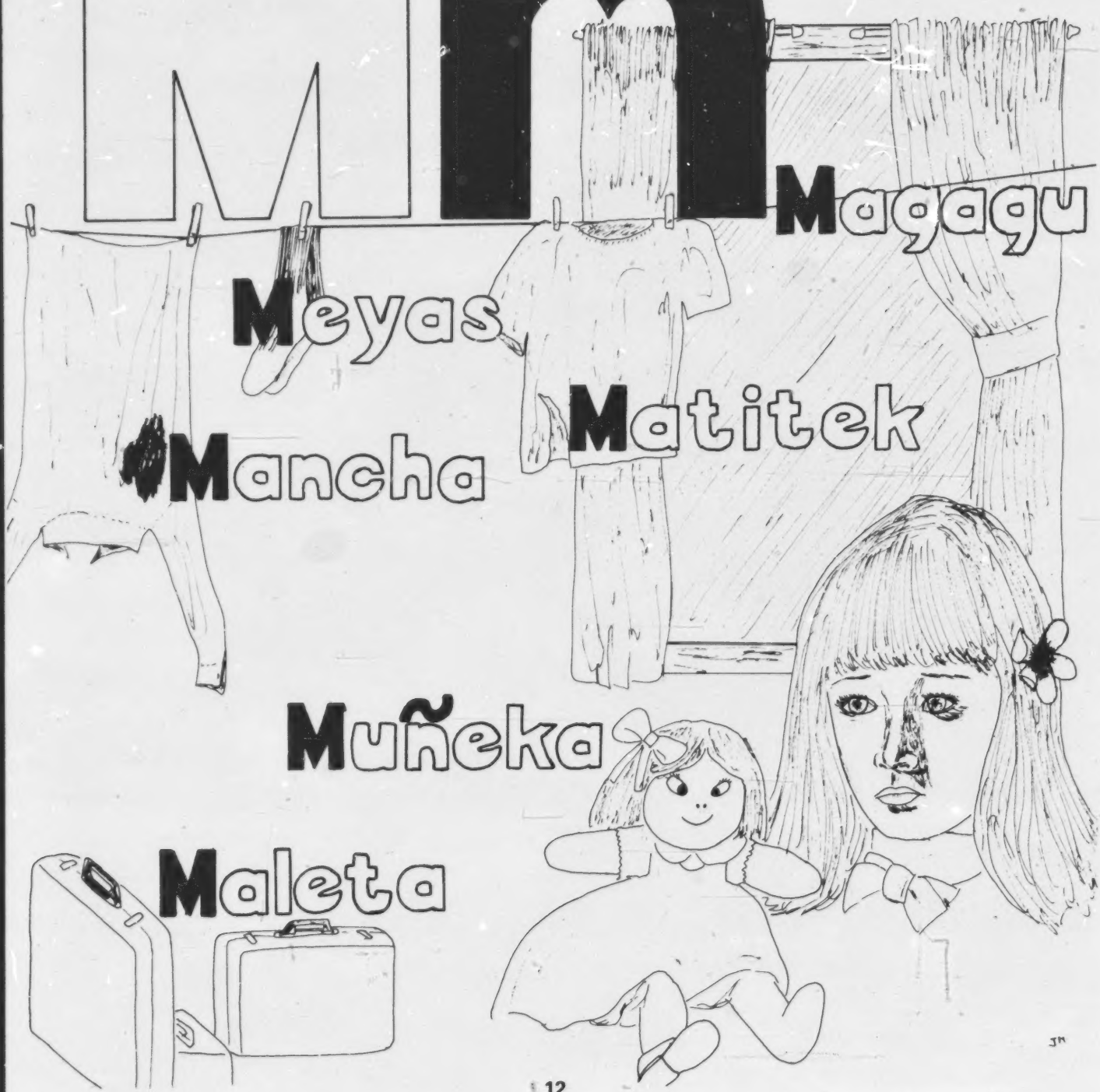
Kaffe

Kuchala

Katre


L l
Lemnai
Lahi
Lapes
Labios

M m



Magagu

Meyas

Matitek

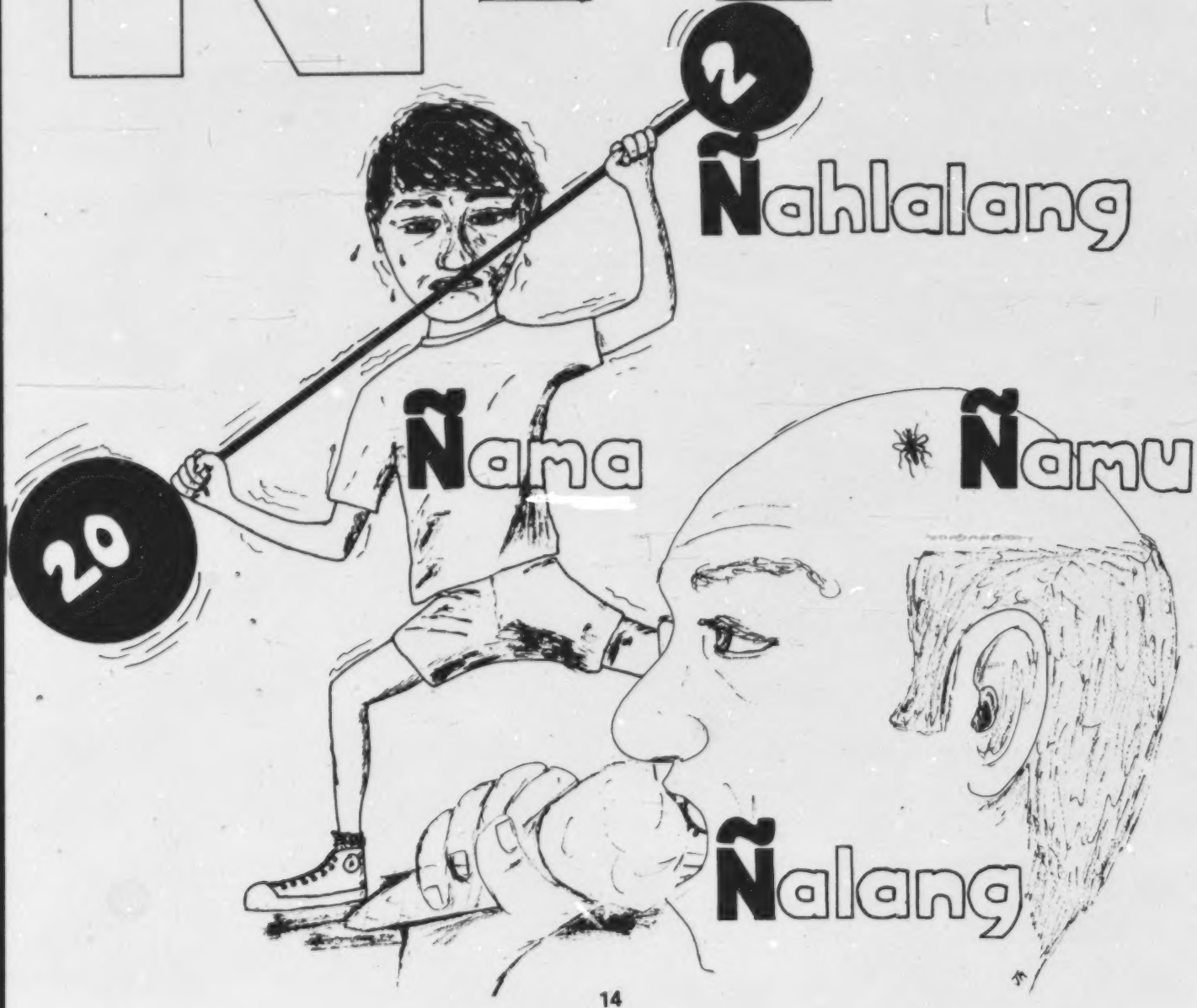
Mancha

Muñeka

Maleta

Nn

Ñ ñ

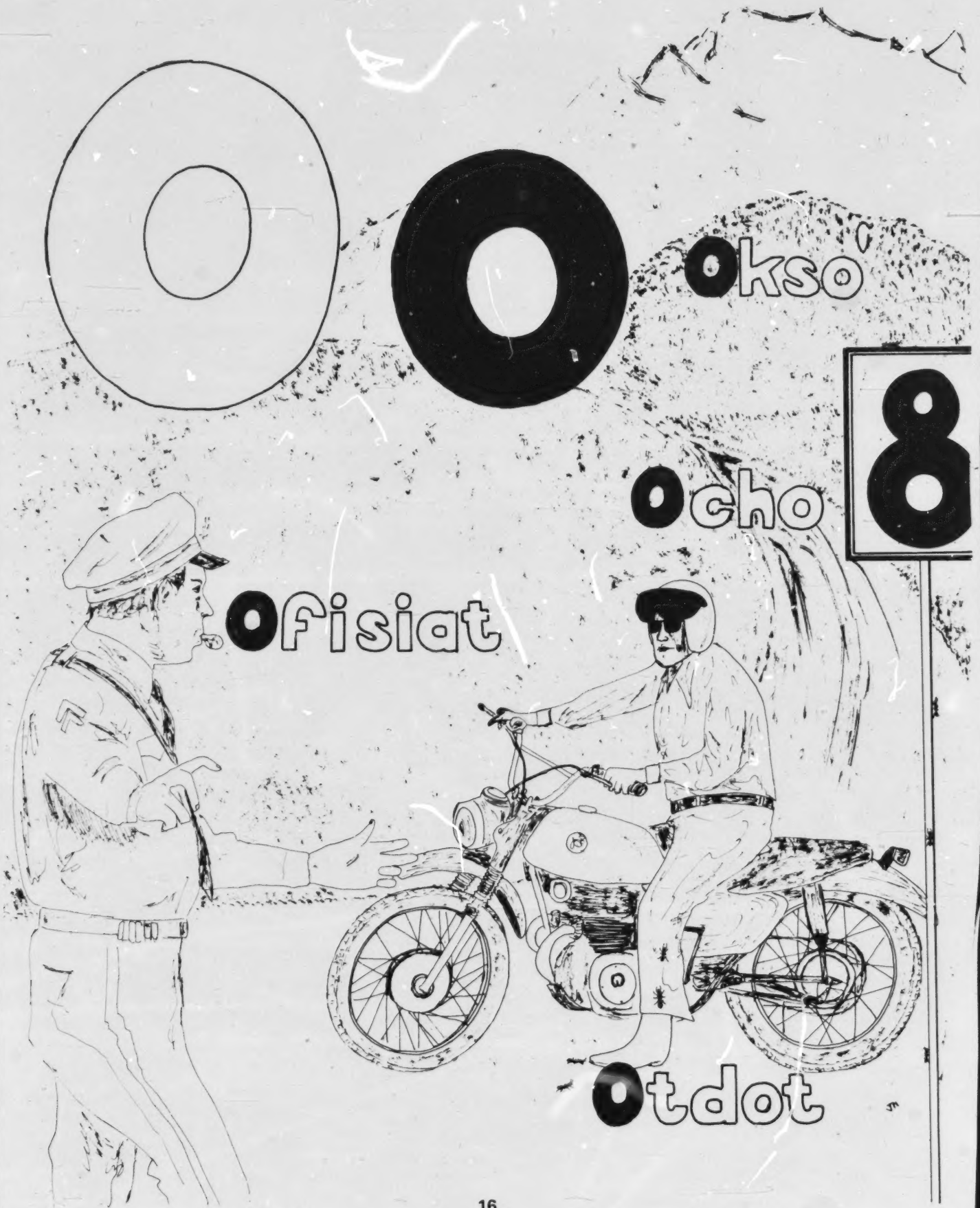


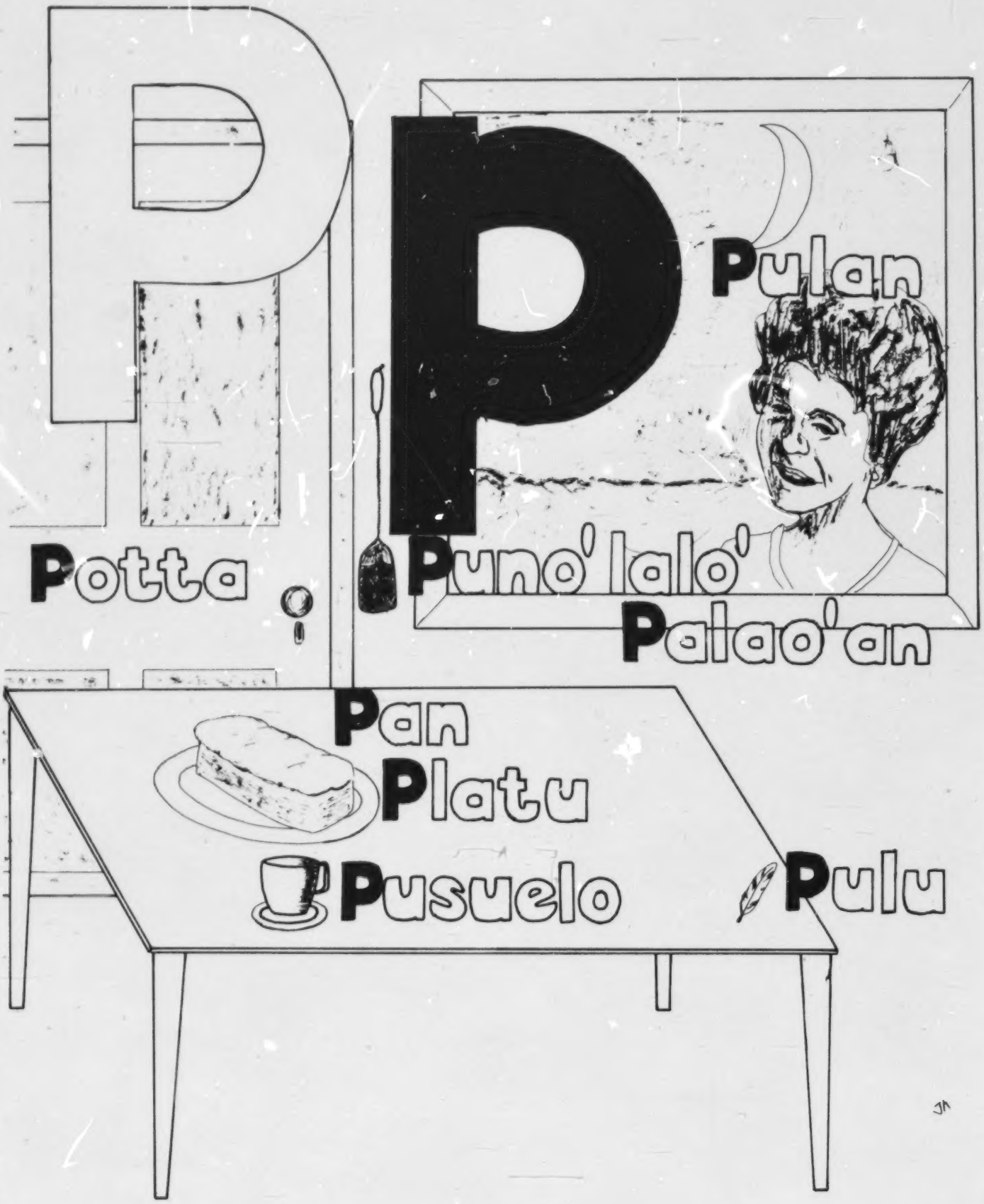
Ng

Nginge'

Ngaha'

Nganga'


O
O
okso
8
ocho
ofisiat
otdot


P
Pulan
Potta
Puno' lalo'
Palao'an
Pan
Platu
Pusuelo
Pulu

Rr

Ramas

Radio

Relos

Rueda

S s

Sabana

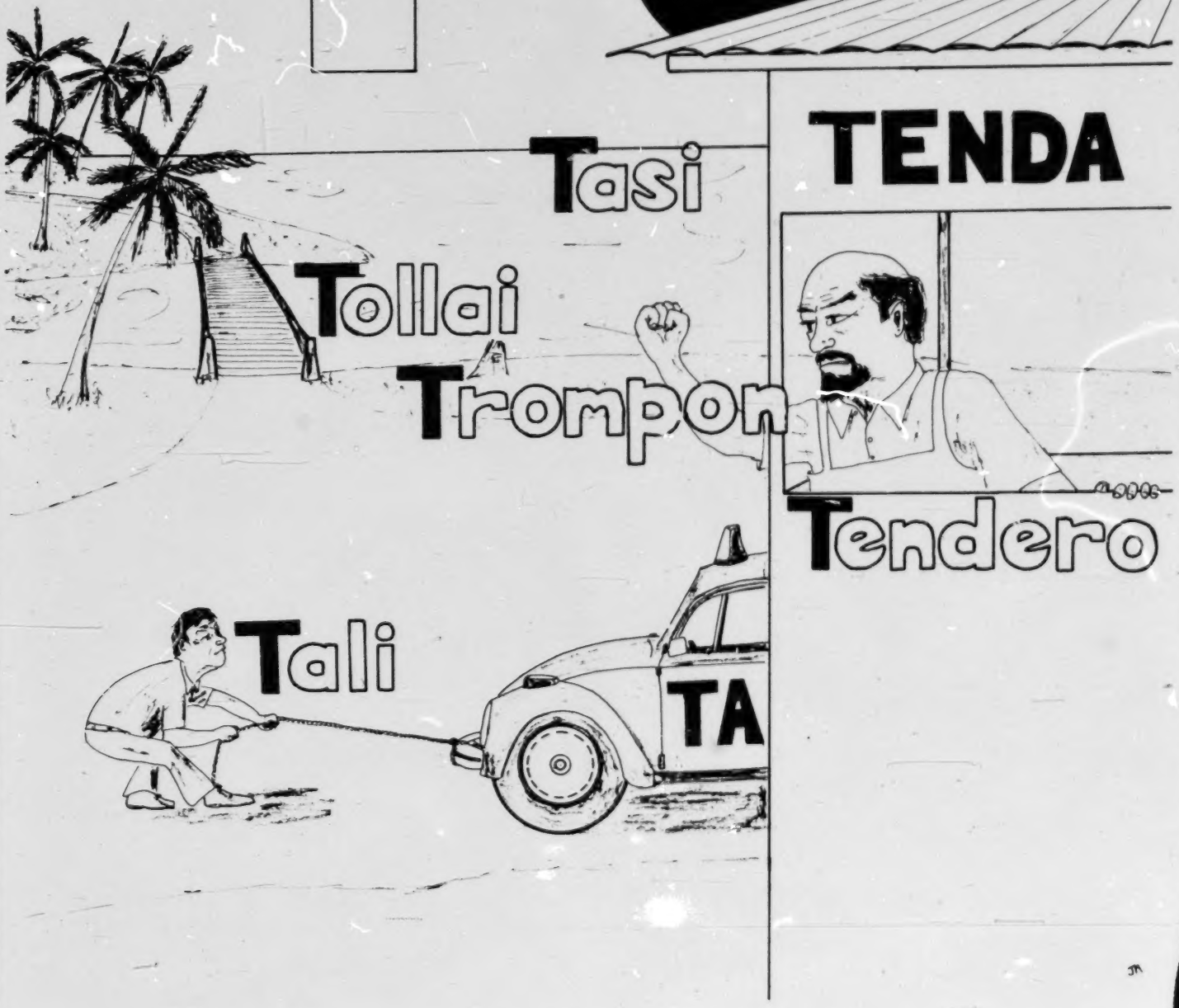
Siya

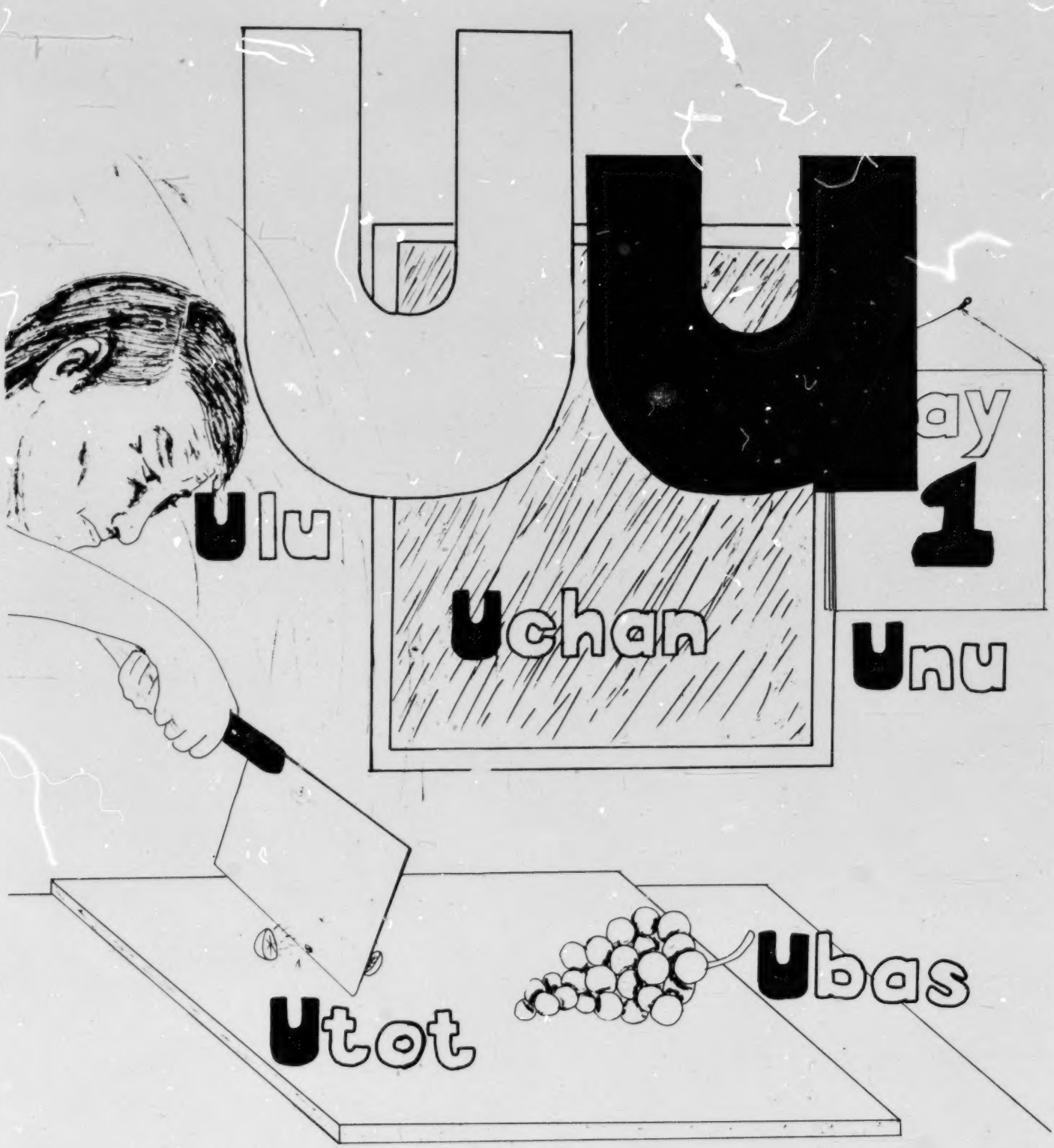
Sahyan

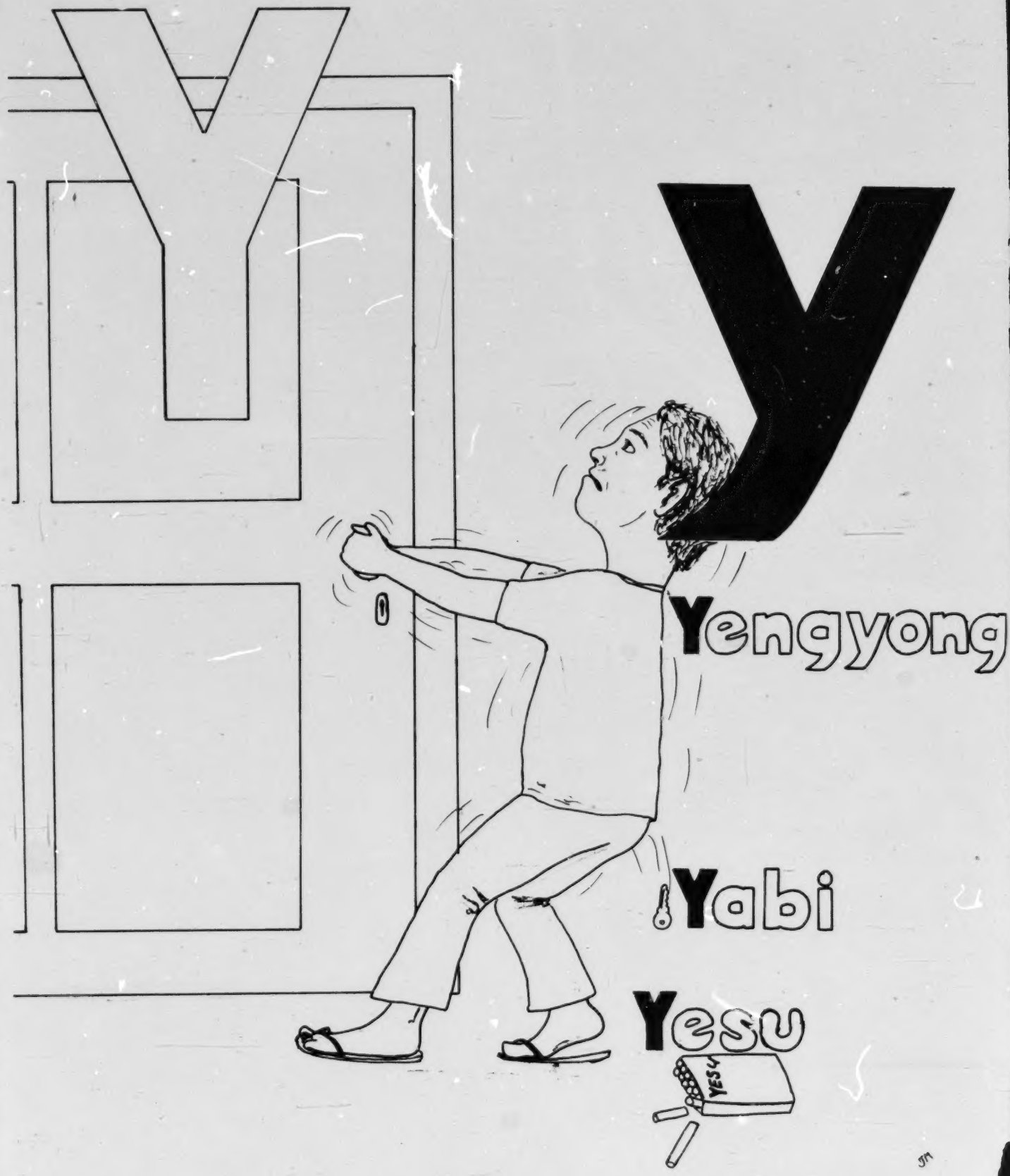
Setenta

Saddok

T t




U u
Ulu
Uchan
Unu
Utot
Ubas
ay
1


Y
y
Yengyong
Yabi
Yesu
YESU

aniyu
hanom
i ichan

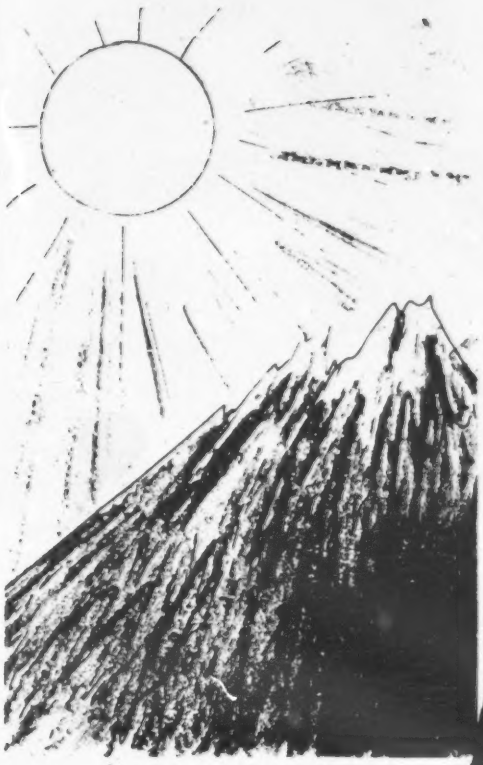
filak
adeng
espehos

pulan

sabana

ok so'

atdao



i isa

i ichan

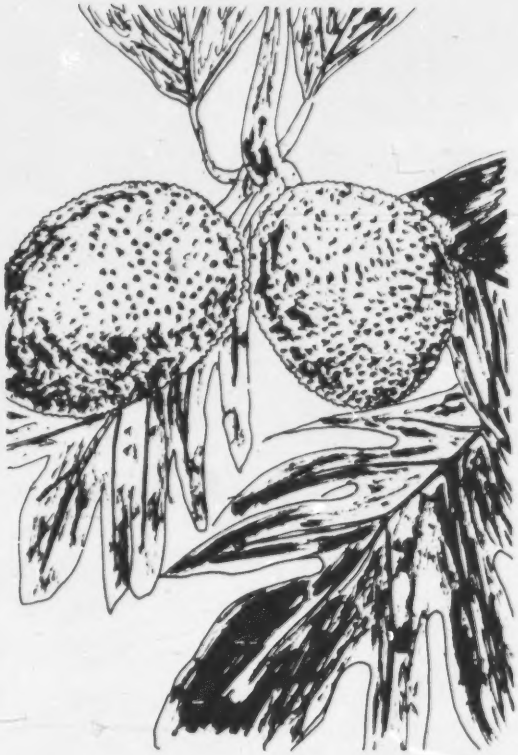
isla

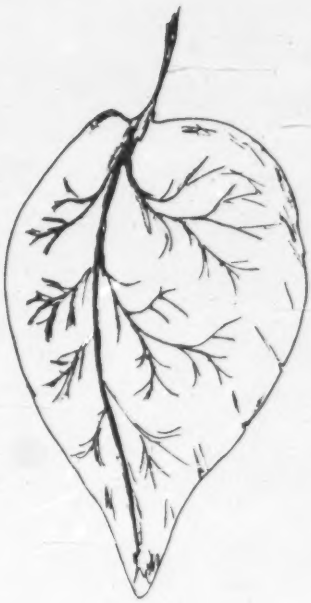
i inai

hagon

tronko

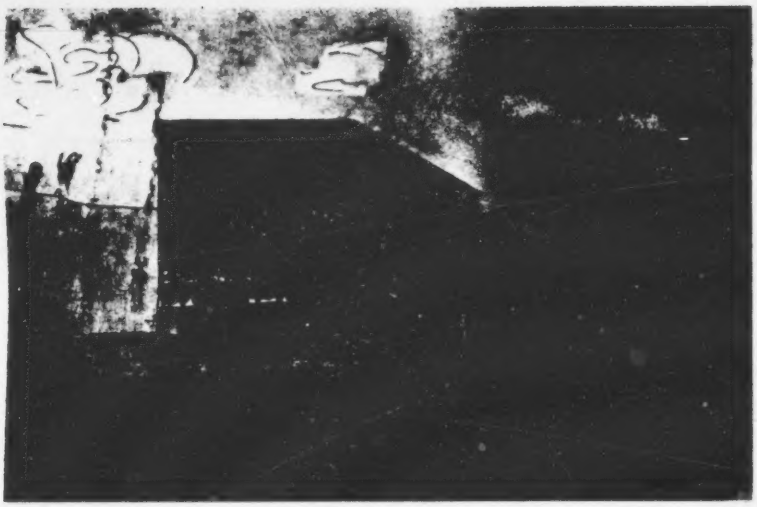
lemmai

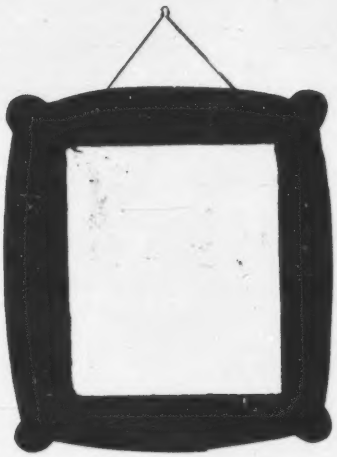




fαllot

haigue

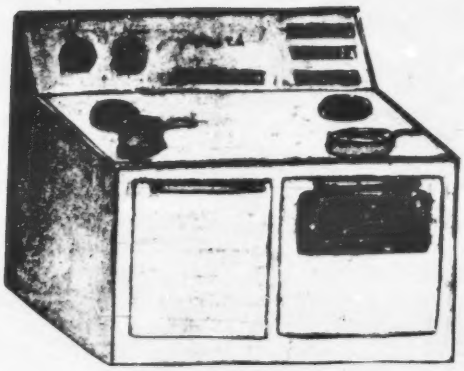




foggon

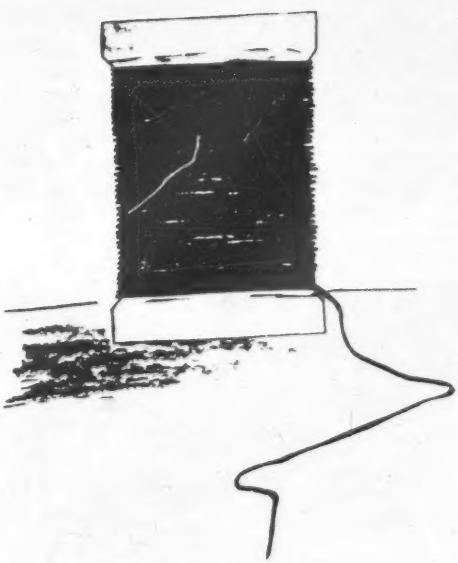
hilu

kuadrao



tollai

estesion



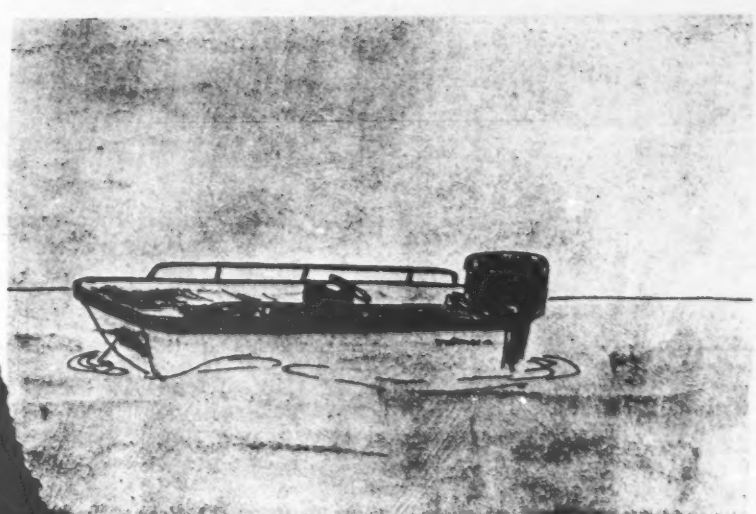
abubu

pulu

lapes

boti

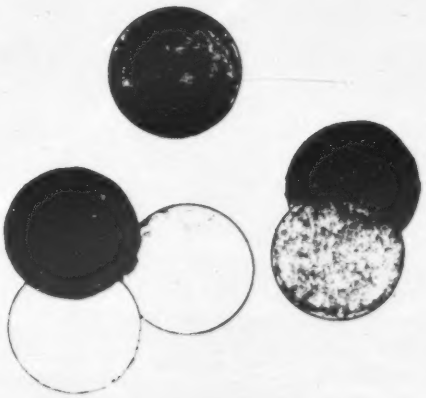
bola



bandera

sitkolo

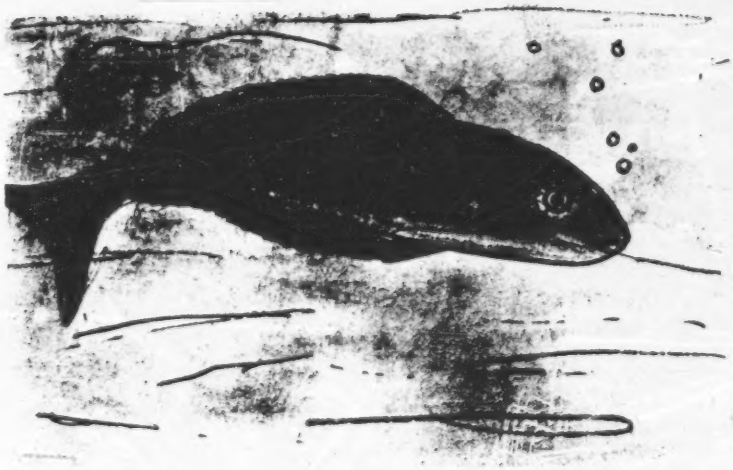
lahi

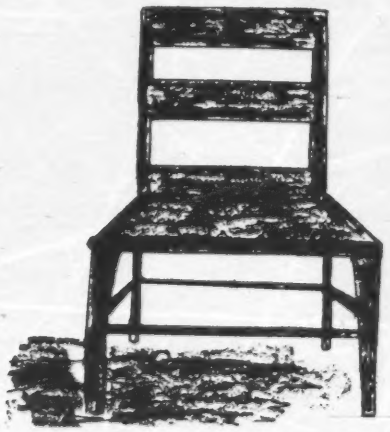


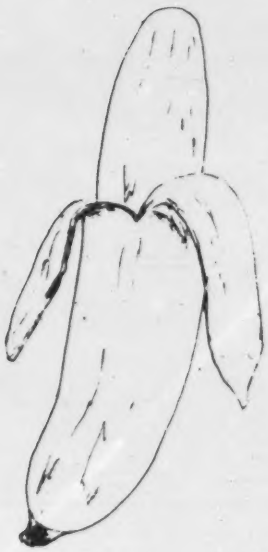
siya

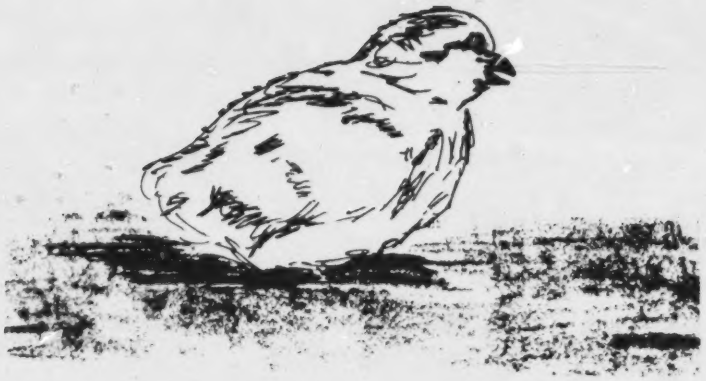
tasa

guihan









muñeka

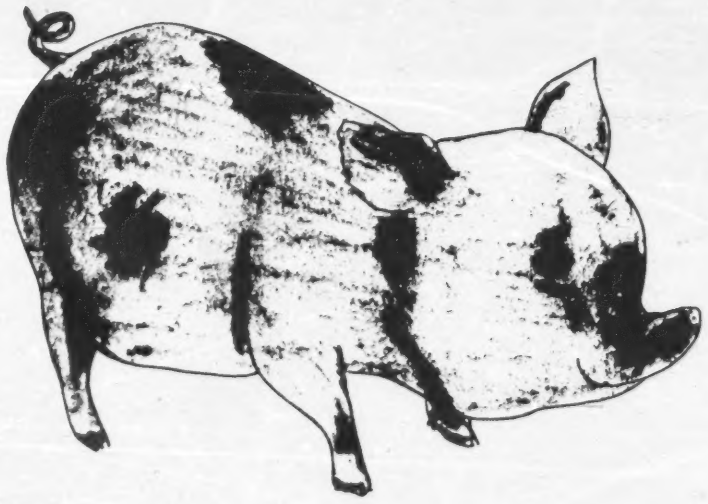
puyitos

ababang

babui

aga'

flores



1

Aa
ababang
abubu
adeng
aga'
atdao

2

Bb
babui
bandera
batko
bola
boti

3

Ch
Chachak
chada'
chalan
chiba
chikeru
chotda

4

Dd
dandan
donne'
dos
dosse

5

Ee
enfetmera
eskuela
espehos

6

Ff
fallot
filak
flores
foggon

7

Gg
ga'lagu
gancho
gayu
guaka
guihan
guma'

8

Hh
hagon
hahlon
haigue
hanom

9

Ii
i ichan
i inai
isa
isla

10

Kk
kaffe
kalendario
kannai
kareta
katre
ka'ka'
kuadro
kuchala

11

Ll
labios
lahi
lapes
lemmai

12

Mm magagu
maleta
mancha
matitek
meyas
muñeka

13

Nn nana
neni
nifen
niyok
Nobiembre
nuebi
nupbladu

14

Ñn ñahlalang
ñalang
ñama
ñamu

15

Ng ng ngaha'
nganga'
nginge'

16

Oo ocho
ofisiat
okso'
otdot

17

Pp palao'an
pan
platu
potta
pulan
pulu
puno' la lo'
pusuelo

18

Rr ramas
redio
relos
rueda

19

Ss sabana
saddok
sahyan
setenta
siya

20

Tt tali
tasi
tenda
tendero
tollai
trompon

21

Uu ubas
uchan
ulu
unu
utot

22

Yy yabi
yengyong
yesu

Nota: C, Q, V, W, X, Z -- Na'an ha'

Pa'go hu tungo'
i lettra-ku
Hafa hinasso-mu
nu guahu.